

PORFIN A FIRMA PRESUPUESTO 2014 Y KB A KEDA ELIMINA

Awor ban traha riba presupuesto 2015

Ayera tardi

Gobernador a firma presupuesto 2014 di Aruba

Cu esaki e KB impone ta elimina

AYERA Gobernador di Aruba a firma e ley di Presupuesto di Aruba 2014 y e ley pa modificacion di Presupuesto di Aruba 2014. Cu esaki ta yega un fin n'e Decreto Real (KB) di 11 di juli 2014.
Dia 11 di juli 2014 Conseho di Minister di Reino a dicidi pa entrega un indicacion na Gobernador di Aruba pa wanta firmamento di Presupuesto di Aruba 2014, cu Parlamento a aproba dia 25 di juni 2014 y pa laga haci un investigacion riba realidad di e calculacionnan den e presupuesto aki y e desaroyo di mas aña di finanza publico di Aruba.

Secretariado di College Financieël Toezicht (Cft) a ehecuta e investigacion aki. Relaciona cu e investigacion aki, e Secretariado a manda un reportahe pa Gobernador dia 12 di september 2014. Basa riba resultadonan di e Secretariado y den liña cu articulo 2, inciso dos, di e Decreto Real, Gobernador a invita Minister di Finansa y di Organisacion Gubernamental, Angel Bermudez, teniendo cuenta cu resultadonan di e investigacion di Secretariado di Cft, pa prepara un Landsverordening pa modificacion di e concepto di e Presupuesto di país Aruba 2014.

Dia 13 di november 2014 Gobierno a entrega na Parlamento e concepto di e Landsverordening pa modificacion di e concepto di Presupuesto di Aruba. Dia 28 di november 2014 Parlamento a aproba e concepto di e Decreto Gubernamental aki.
A base di articulo 2, inciso cuatro, di e Decreto Real (KB) di dia 11 di juli 2014, Gobernador a bolbe presenta e modificacion di e presupuesto pa Conseho na Secretariado di Cft. Ayera e Colegio aki a entrega su conseho.
Relaciona cu e conseho aki Gobernador a dicidi cu no tin suficiente motibo pa no keda sin stipula e dos Landsverordeningnan den concepto c u Parlamento a aproba, y a firma prome e landsverordening pa stipulacion di Presupuesto di Aruba 2014 y despues el a firma e landsverordening pa modificacion di e presupuesto di Aruba 2014.



Cu firmamento di tur dos Landsverordening a cumpli cu e indicacion cu Gobernador a haya for di Conseho di Minister di Reino. Cu esaki a yega un fin tambe n'e Decreto Real (KB).

Hoben no sa kende a tir'e

AYERA merdia, algo pasa di 3 or, a presenta un hoben na Centro Medico na San Nicolas, cu manera a ser informa cu dos tiro. Un tiro na su braza y e otro na su pia.
Manera ta prescirbi, mester avisa autoridad di husticia di e hecho aki y asina a avisa polis, cu a bay inmediatamente na Centro Medico.

A constata e hecho, cu manera señala, cu dos tiro, esta uno na su pia y e otro na su braza. Riba preguntanan di e oficialnan di polis, e hoben aki, kende ainda nos no tin su personalia a duna di conoce cu e no sa kende a tir'e.
E ta bisa un auto, desconoci p'e, a pasa den Dr.Schaepmanstraat y a los e tironan riba su persona. El a keda ripiti cu e no tin idea ta kende por t'e autor di e hecho aki.

Despues di a haya e prome auxilio, ambulance a hib'e pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa mas tratamento, mientras cu Recherche ta sigui cu e investigacion.



Editorial

Pa: Victor (Toko) Winklaar



KB pa Goberandor Refunjol a yega su fin porfin: 'Nu het volgende aub'

AYERA Gabinete di Gobernador a emiti un comunicado di prensa cu a tuma casi un siman pa bira oficial, ya cu for di algun siman caba henter e proceso aki por tabata tras di lomba, y un parti di historia scur a keda conclui. Un comunicado di prensa elocuente y sumamente interesante pa confirma un asunto cu tur hende tabata spera caba pa algun dia, despues cu Parlamento di Aruba siman pasa, a aproba e presupuesto supletorio 2014, 5 luna despues di a aproba e presupuesto 2014.

E comunicado ta papia di e proceso cu a tuma y cu a bin conclui na momento cu Gobernador Fredis Refunjol a dicidi di firma ambos concepto di ley di presupuesto, oficialisando asina presupuesto 2014 di pais Aruba.
Por a tuma nota cu e comunicado a papia di investigacion riba presupuesto y cu esaki a ser haci riba "realidad di e calculacionnan" den e prespuesto 2014 y caminda a pidi Secretariado di CFT pa haci e investigacion aki.
Un investigacion cu a tuma lugar a base di un KB cu Conseho di Minister a duna Gobernador Refunjol, y no Gobierno di Aruba y cual a bolbe wordo confirma ayera den e comunicado di prensa di Gobernador, cu na final ta bisa literalmente: "Cu firmamento di tur dos Landsverordening a cumpli cu e indicacion cu Gobernador a haya for di Conseho di Minister di Reino. Cu esaki a yega un fin tambe n'e Decreto Real."

Otro palabra grandi cu e comunicado a uza, t'esun
di "modificacion" relaciona cu e "concepto di e Presu-
puesto di pais Aruba 2014."
Awor ora cu busca nifica- cion di e palabra modi-
ficacion ta haya como re- sultado e siguiente spli-
cacion: "Transformacion de algun caracteristica
sin modifica e esencia" pa colmo como ehempel
den diccionario ta ser
mustra cu



"modificacion di e ley lo bira problematico,".
Ora cu analisa e trabou cu CFT a haci, tanto den e quick-scan como e 'investigacion' riba e presupuesto completo, no a bin haya algo irealistico manera a pretende y algun politico ainda ta pretende ya cu na momento cu ta papia di modificacion, por papia di "inclusion" di gastonan riba e presupuesto 2014 pa loke ta APFA y AZV y un otro gasto mas, cu a aumenta e deficit formalmente.

Ningun cifra tabata irealistico, no tabatin algo malo cu e presupuesto, no a gaña of manipula cu e presupuesto y e palabra modificacion cu ta ser menciona den e comunicado di oficina di Gobernador, ta un diferencia riba vision, riba maneho di Gobierno pa loke t'e presupuesto.
Gobierno cu inicialmente a opta pa un confrontacion directo, a dicidi di bay over na cumpli cu e KB cu a ser impone riba Gobernador Refunjol evitando mas confrontacion cu Gobierno di Reino.
Sinembargo mester mustra si riba e hecho cu mientras cu Gobierno di Aruba a trata di tur forma di "acomoda" henter e proceso aki, Gobierno di Reino di su parti cada bes tabata larga un situacion cu no mester a dura asina hopi y a transforma e posicion di Gobernador, den uno di manipulacion sin sentido y mirando e resultado final cu a bira oficial ayera, simplemente no tabatin motibo p'asina hopi "hetze."

Gabinete Mike Eman II tabatin su vision, tabatin su programa di gobernacion relaciona cu presupuesto di e pais y por bisa cu hasta e modificacion di presupuesto 2014, tabata den e cuadro aki.
Henter e conflicto cu a surgi, henter e proceso cu a hiba no tabata cuadra bou di ningun circunstancia e asunto aki mester a tuma e rumbo cu el a tuma y converti den algo cu a mustra bira un acto asina serio cu a rekeri un KB.

Sinembargo tin indicacion cu cosnan ainda no a caba ya cu Gobierno di Reino awor kier impone un CFT permanente pa Aruba cu tambe ta liña recta cu Constitucion di nos pais y aki lo por bay spera mas confrontacion cu Hulanda, pero mirando e ultimo desaroyo di e KB cu a duna Gobernador, nos por hasta bisa cu mas KB den futuro lo no ta un problema na momento di controla presupuesto y asina evita cu Aruba ta perde su autonomia riba su presupuesto manera cu Hulanda kier forsa n'e momentonan aki.
"Het volgende maar" lo t'e siguiente mensahe cu Gobierno di Aruba lo por manda pa Hulanda si Conseho di Minister di Reino bay sigui insisti pa Aruba haya un CFT permanente cu ta contra tur reglanan existente y ta algo cu no por wordo permiti.

Aruba tin un palabracion cu Hulanda cu lo crea un Fiscal Counsel pa presupuesto di pais Aruba y cu lo mester keda cla pa otro aña, mientras cu Aruba tambe a bay di acuerdo cu presupuesto 2015 mester pasa tambe den e control di Secretariado di CFT cual proceso ta bay inicia tambe awor.
Aruba a cumpli y awor ta keda na Hulanda pa cumpli y duna contenido n'e palabranan grandi manera respet, reconocimento pa autonomia di nos pais.

Rene Herde

Cuida esnan den mas necesidad prome

Bou tur circunstancia!

"NOS a scohe concientemente pa saca nos pais for di e pos profundo cu nos tabata aden na 2009. Nos scohe concientemente pa pone economia crece, crea cupo di trabou, cuminsa un desaroyo social nobo y inverti den forsa di compra di esnan cu a keda atras pa hopi aña.
Awor cu nos a cuminsa reorganisa finansa publico y e aparato di Gobierno, nos lo sigui cuida esnan den mas necesidad prome.
Bou tur circiunstancia tin dos meta crucial cu nos lo tene na dje.
Nan ta pa percura pa nos pais sigui bay dilanti den forma balansa y semper cuida esnan den mas necesidad.
Esey ta loke nos di AVP a scohe pe y ta sigui traha pe.»Asina e lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a bisa den conferencia di prensa pa splica un biaha mas e maneho cu e fraccion y e partido AVP ta para pe.

BOU TUR CIRCUNSTANCIA

Un di e palabranan esencial den loke Rene Herde "a bisa ta bou tur circunstancia". E mes ta admiti cu esaki ta un ponencia politico peligroso, pasobra niun hende por anticipa loke futuro ta bay trece. Rene Herde: "No. Niun di nos por wak futuro. Na 2009, ora cos no por tabata mas malo na Aruba, cu caha di Gobierno tabata bashi, e refineria tabata sera, turismo tabata cayendo, tabatin mas cu 6 mil hende sin trabou y nan famia sin entrada y e fondonan di pensioen tabata casi bancarota, nos no a corta gasto y pone mas peso riba pueblo pa sali di e problemanan.
Pasobra no tabatin caminda pa corta y pueblo no por a carga mas. Nos a traha pa sali di problema sin afecta esnan cu no tabatin. Awe nos lo bolbe haci esey.
Nos lo haci tur lo posibel, tuma tur desicion necesario y responsabel pa sali for di tur situacion dificil, nos lo pidi sacrificio di tur hende, nos lo cuminsa den esey cu nos mes, pero semper nos lo cuida esnan cu no por duna of carga mas.
Nos lo cuida semper e trahado cu un salario chikito y e pensionado cu un entrada chikito di pensioen di behez."



Cu esey Rene Herde tabata referi n'e aumento di onderstand specialmente p'e mamanan soltera cu no tabatin niun otro entrada y mester a cria nan yiunan cu menos di 400 florin pa luna.
E tabata referi p'e "reparatietoeslag" cu Gobierno a dicidi di duna tur trahador den pacus, hotel, restaurant y oficinanan cu tabata haya un salario bou di 2500 florin.
Tur e placa aki a sali for di presupuesto di Gobierno for di aña 2011 y te awe ta sigui. Aunke e situacion financiero di Gobierno lo sigui e proceso di baha gasto den añanan cu ta bin, semper lo busca forma pa cuida e entrada y servicionan publico p'esnan cu menos entrada.

Ta pesey no a hisa e prima di AZV, pero a busca otro forma pa sigura cu e cuido medico di tur hende na Aruba keda mescos. Ta pesey a trece cambio den e fondonan di pensioen, pa sigura cu tur e pensionadonan awor y den futuro ta sigur di nan pensioen. E pensamento, segun Rene Herde ta pa hunto duna un tiki pa haya seguridad pa cada un di nos awor y den futuro.

Tubo di koper ta disparce

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna 17.15, na un cas na Catashi pa un ladronicia. Eynan e muhe G, ta bisa cu mainta 07.15, el a sali for di cas, y mas o menos 16.30, ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a bay cu 5 meter di tubo di koper.

Minister di Finanza, ta contento cu

Presupuesto 2014 y supletorio ta firma!



DIABIERNA siman pasa den oranan di marduga e presupuesto supletorio 2014 a keda aproba den Parlamento.

Despues di un trayectoria basta largo, diamars atardi Minister di Finanza, Angel Bermudez a ricibi e presupuesto 2014 y e supletorio cu firma di sr. Gobernador Fredis Refunjol, pues e proceso aki a keda conclui y awor e mandatario conhuntamente su conseheronan por continua riba e presupuesto 2015.

Varios ahustacion a wordo inclui den e presupuesto adapta 2014 cu ta basa riba e recomendacionnan cu e expertonan di e Secretariaat di College Financieel Toezicht (CFt) a entrega n'e mandatario di finanza.

Entre nan t'e deposito di 170 miyon florin den e fondo di pensioen di APFA, e reservacion p'e fondo di AZV y por ultimo un suma di 10 miyon florin pa diferente categoria cu ta indica cu lo surpasa e suma presupuesta.

Minister Bermudez ta contento cu a logra finalisa e proceso completo di e presupuesto 2014 y e supletorio e aña aki ainda y ta segura cu pronto lo continua cu e detayenan riba e presupuesto 2015 p'asina entrega esaki na tempo manera ley ta stipula y finalisa esaki den inicio di 2015 y no na fin di aña atrobe.

Sera conoci cu docente di curso Empresario Chikito/Mediano: Patrick Melchiors

ALGUN siman despues di inicio di e curso Empresario Independiente Chikito/Mediano ya algun topico interesante a ser presenta n'e participantenan, unda cu nan por a haya un bista riba aspectonan clave cu ta hunga un rol ora di cuminsa cu un negoshi.
Como topico di introduccion, naturalmente a duna splicacion tocante Camara di Comercio su tareanan diario pa cu e empresario, kico t'e responsabilidadnan di un doño/director di un negoshi y diferente caracteristica di entidadnan legal na Aruba.
Tambe a elabora riba e diferente permisonan di negoshi cu ta necesario pa establecimento di negoshi y tambe permiso specifico cu ta requeri a base di e actividad comercial, manera por ehemplo permiso pa opera un restaurant.



Den su encargo pa cubri e lesnan tocante mercadeo, sr. Patrick Melchiors ta haya ta importante pa un empresario, especialmente esun nobato, ta suficientemente educa riba tereno di 'entrepreneurship' y tur locual esaki ta trece cu ne.
Pa bo por tin un bon base di conocemento general pa maneha un negoshi ta sumamente importante pa educa bo mes riba tur aspecto cu tin di haber cu un compania.
Pues esaki t'e motibo principal pakico sr. Patrick Melchiors ta contento di por aporta n'e curso Empresario Independiente Chikito/Mediano y participa ta su conseho mas grandi pa cualkier persona cu ta aspira pa bira un empresario.

Melchiors actualmente ta Director di The Marketing Department Aruba. E tin un grado den 'business management' y tin varios aña di experiencia riba tereno di marketing y business development.
E contenido specifico di e materia cu sr. Patrick Melchiors ta cubri ta 'target group & market research' y tambe algun sesion di 'marketing concept y marketing mix'.
Cu e conocemento amplio cu sr. Melchiors tin di e topiconan aki, participantenan lo ricibi un bon guia p'asina nan por maneha e parti importante aki cu ta mercadeo di nan negoshi.

Pa informacion tocante e curso y pa registra p'e curso 2015 por bishita e website di Camara di Comercio Aruba www.arubachamber.com





Dia 11 awor Huez ta dicta cua organisacion lo por organisa Carnaval 2015



HUEZ ta dicta otro siman cua organisacion sea ta SMAC of SAC lo mester haya e permiso pa organisa Carnaval 2015.
Ayera tardi, a dura como 2 ora largo p'e abogadonan di Gobierno (representa pa abogadonan Lucy Peterson y Winifred Kloes) y SAC (Darin Crouch y Jonathan Steward)pa a debati cu otro den Corte pa convence Huez kende lo mester haya e permisonan pa Carnaval.

Den Corte mientrastanto abogado di Gobierno a confirma na Huez cu fundacion SMAC a sinta cu Mando Policial diarazon mainta y cu a wordo avisa cu SMAC lo ricibi su permisonan di Gobierno mas tarda diabierna awor. Si Huez dicidi otro, cos por cambia ainda otro siman.

Un pregunta cu SAC no por a contesta claramente pa Huez, (ni pa Gobierno) ta pakico nan mester haya e permiso y no SMAC, fuera di cu semper nan tabatin e.
Nan a bringa mas bien pakico SMAC no mester haye. Di otro banda, Huez a hala atencion di abogado di Gobierno, tildando Huez di ta mucho meti den e proceso di organisacion di e Carnaval.
"Gobierno no tin e tarea di ta responsabel pa Carnaval. Segun mi e no ta para den constitucion, cu e rol di Gobierno pa nan t'asina serio envolvi den Carnaval" Huez a remarca.
Atende cu Carnaval, no ta un tarea di Gobierno.

Huez a puntra abogado di Gobierno, kico lo pasa si dado caso SAC haya e permiso y no SMAC. Riba esaki ambos a mustra cu esey no lo t'e caso, esta si lo tin violencia, protesta, etc.. Huez na final a bisa cu ta hopi cla cu no por duna tur dos un permiso, pues no por tin dos Carnaval.
E tin cu dicidi pues cu ta sea SMAC of SAC tin cu haya e permiso. Huez a stipula fecha di 11 di december proximo, pa duna su veredicto. Mientrastanto, partidonan ta keda pendiente.

Cas na Sabana Basora a haya bishita di ladron

POLIS a bay dialuna 08.21, durante patruya, na un cas na Sabana Basora na unda ladron a drenta. Na e sitio, e yiu homber di e muhe L, ta bisa cu ladronnan a drenta den nan cas. Recherche a wordo poni na haltura y L, a duna keho.

Awe ta fecha natalisio di Juan E. Yrausquin



AWE Aruba mester recorda un di su lidernan, un visionario, esta Juan Enrique Yrausquin. Pakico, pasobra awe ta su fecha natalisio. Juan Enrique Yrausquin tabata un gran lider, na kende nos pueblo mester ta masha gradicido di tin e.o. nos planta di awa y electricidad (WEB), educacion liber, a sa di inicia industria turistico di Aruba, cu construccion di e.o. Aruba Caribbean Hotel.

Tambe el a percura pa pensioen di nos grandinan y a introduce un di e leynan social mas grandi, cu ta pago na vuida y huerfanonan. Yasina tin mucho mas logro.

Juancho Yrausquin tabata un berdadero lider y manera nan ta reconoce un viosionario, kende a lidera su partido PPA n'e victoria electoral di mas grandi pa Eilandsraad cu 15 asiento. Algo cu te awe no a ser iguala.

Lamentable ta pa bisa cu awe pueblo practicamente a lubida e lider grandi aki. Ni dirigentenan di su partido, lo sa di record'e awe.

A bira tempo pa Gobierno laga e generacion nobo sa kende(nan) ta nos lidernan cu a traha pa adelanto y bienestar di Aruba.

Kawish Misier, un empresario hoben cu vision y determinacion



COMO un di e 36 hobennan cu a keda honra e aña aki p›e proyecto di Hoben y Talentoso, un iniciativa di Prome Minister Mike Eman, Kawish Misier a forma parti di e ceremonia di entrega y a ricibi su buki conmemorativo. Sinembargo, e anochi aki tabatin un nificacion extra di importancia.
"E ta un anochi special cu no ta pasa tur dia. E energia ta hopi positivo," Kawish a expresa cu hopi emocion.
Riba e fecha ey di 7 di november, e empresario hoben a celebra tambe e apertura di un sucursal mas di su negoshi di huur auto. Esaki t›e negoshi cu el a habri cu apenas 19 aña.

El a conta cu e ta wak con cada aña e ta crece mas y ta wak e reconocemento di Hoben y Talentoso manera un plataforma cu cual e por comparti su vision y creatividad cu otro hobennan, pa nan tambe por haci mescos. Asina mes el a confesa cu ta su mes a haya inspiracion di wak tur e otro hobennan homenagea. Misier ta Director di Top Drive Car Rental.
Den transcurso di algun aña, el a logra expande e cobertura di su negoshi di un manera cu hopi otro veterano den e mesun industria, no tabata por.
Actualmente, e negoshi tin sucursal na 6 diferente localidad, incluyendo algun hotel y na aeropuerto. Esun mas nobo, ta ubica hustamente na Paseo Herencia, caminda e entrega di e premio Hoben y Talentoso a tuma lugar.

"Tur dia mi ta lanta y pensa kico mi por haci no solamente pa mi mes, pero pa comunidad," asina Kawish Misier a comparti. Su vision ta uno hopi cla: "Nos kier e mihor pa Aruba."
El a splica cu e y su ekipo ta pensa y lucha pa wak kiconan por haci pa mehora nan servicio pa nan clientenan. Nan kier ta un carrental di cinco strea, igualando n›e vision cu Prome Minister Mike Eman tin pa henter nos pais.
"Nos ta comparti e vision di Gobierno pa den 2020 nos ta 100% sostenibel y esey mi ta purba hinca den mi negoshi.
Nos ta uza productonan certifica di ta bio degradable p›asina poco poco yega na ta un carrental sostenibel," Misier a splica.
Ademas di e carrental, e hoben ta conta cu tin hopi proyecto riba mesa den real estate, carrental y ECO Powercleaning.
E ta aplaudi iniciativa di Hoben y Talentoso introduci pa Gabinete Mike Eman apenas un aña pasa, pero cu inmediatamente a haya un bon acogida den nos comunidad.

"Aruba tin hopi talento y nos mester wak con nos por explota y exporta esaki. E ta inspira ami tambe pa mi haci mi best," Kawish Misier a comenta, mientras cu su señora mama tabata para ta wak cu hopi orguyo.
E conseho cu e tin pa hobennan ta pa no haci caso di loke hende ta bisa of pensa di bo.
"Sera bo wowo y pensa kico Abo kier logra. Pone bo meta aki 5 of 10 aña y con bo ta yega eynan y stap pa stap bo soñonan lo bira realidad."
Wak e entrevista cuMisier y e otro hobennan selecta p›e grupo di 2014 riba e pagina di Facebook Hoben y Talentoso. Tambe bo por nomina hobennan cu ta resalta riba un tereno of otro riba nos isla p›e proceso di seleccion pa proximo aña.

Di acuerdo cu Minister Sevinger:

Dos Warda di Polis, edificio di ATA, di Infra y Belfin a wordo traha segun sistema PPP



PROYECTONAN cu ta realisa bou di e formula di Private Public Partnership no ta desconoci na Aruba, Minister Benny Sevinger a splica den su conferencia di prensa di e siman aki. El a menciona algun proyecto cu a wordo realisa di e forma aki bou di e gobernacion anterior di otro asignatura.
Gabinete Mike Eman I y awor Gabinete Mike Eman II a planea diferente proyecto bou di e sistema di PPP. E.o. Green Corridor y Watty Vos Boulevard.
Durante gobernacion anterior a yega di wordo haci t'e dos Wardanan di Polis, cu ALBO cu no tabata un full flat PPP y tabatin e proyectonan realisa dor di SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) cu a construi e edificio di Finanza, Edificio di Infra, edificio ATA etc.
Mientras cu Gabinete Mike Eman II awor ta trahando riba PPP-nan manera e edificionan di MFA (Centronan Multifuncional) y Hospital cu ta wordo haci cu SOGA.

E ta un otro tipo di PPP, unda cu t'e fondo ta wordo inverti. Awor DOW y DIP ta evalua con e mantencionnan ta tuma lugar y ta informa e companianan ki tempo e mantencion regular mester tuma lugar.
Tambe e mandatario a papia di ex edificio di Belasting cu e gobernacion di Mike Eman a dicidi di no bash'e abou, pasobra e tabatin cierto balor, segun e consehonan di expertonan.
Si bash'e abou ta "kapitaal vernietiging", segun e mandatario. E edificio aki, el a bisa tabata den un estado cu e por a wordo renoba, aunke cu si esaki a wordo haci mesora cu a bandon'e e lo a costa menos den e inversion cu a wordo haci.

"Pero nos a haye un ruina y tog nos a dicidi di renob'e pasobra e tabata un edificio cu por a wordo rescata. Prueba ta cu e ta para eynan ainda bunita drecha."
El a agrega cu hopi biaha renoba ta costa mas placa cu construi un di nobo. Den e caso di e edificio en cuestion tambe tin un periodo cu e contratista ta responsabel pa drecha cierto cos cu no a keda bon. E problema di holor tabata tubo y conexionnan di w.c.-nan cu no tabata bon y a drecha esaki. A haci cambio den kolomnan unda palomanan a muri.
Ta kitando tur e isolacion pa drechanan. E ta spera cu e siman aki ta ricibi un raport final cu ta bisa si tur cos ta bon of si tin algo cu mester drecha ainda. Pero, el a sigura, tanten cu expertonan no bisa cu e edificio ta na ordo lo no drenta den dje. A haci diferente test cu a wordo manda Merca y ta spera di haya e resultadonan e siman aki ainda.

"Ami ta sigui conseho di expertonan y si nan bisa cu e edificio ta cla pa traha den dje, e hendenan por cuminsa traha eyden."
Pa finalisa el a bisa cu si e cambionan haci tabata relaciona cu construccion, e compania di construccion mester carga cu e gastonan, y si ta gastonan cu no ta relaciona cu esey, e ta responsabilidad di Gobierno.
"Te awor e gastonan a bay p'e companianan di construccion."

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Pensionado di APFA no mester confia Minister Eman

NO tin ningun seguridad cu Gobierno lo sigi paga gelijkbedrag, reparatietoeslag y bashipremie, asina e Parlamentaro di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro a duna di conoce.
Te cu diabierna dos siman pasa Gabinete Eman no tabata di paga e pensionado di APFA e placa di gelijkbedrag, reparatietoeslag y bashipremie. Esaki ta locual Minister Angel Bermudez a contesta Parlamento di Aruba preto riba blanco contestando pregunta di fraccion di MEP, si Gobierno lo paga e placa n'e pensionadonan di APFA. Pero dialuna den presencia di un multitud grandi di pensionado cu a bin presencia e debate publico den tribuna na Parlamento, Prome Minister Mike Eman manera un heroe a presenta un Nota di Cambio den cual Gobierno ta cambia e ley p'asina sigi paga e placa di gelijkbedrag, reparatietoeslag y bashipremie.

Cu e cambio aki ta logra cu na december 2014 lo paga e pensionadonan debidamente, pero no tin ningun seguridad si Gabinete Eman lo sigi paga e pensionadonan di APFA manera custumber, segun e Parlamentario di MEP.
E motibo ta sinta den e hecho cu den e Nota di Cambio tin poni cu Gobierno a papia cu representante di pensionado y a haci palabracion con lo sigi pa sostene e fondo di APFA y den futuro lo keda dialogo cu e grupo aki.
Pero en realidad Gabinete Eman no a dialoga ningun dia cu OPPA, cu t'e representacion oficial di e grupo di pensionado di APFA.
Riba dje Prome Minister Mike Eman no kier bisa ta kico a keda palabra cu e grupo di representante cu a papia cune.
Pues asina ta bira bisto cu no tin nada concreto y cu di un ora pa otro Gabinete Eman lo por keda atrobe sin paga e pensionado di APFA bisando cu situacion financiero di gobierno no ta permiti.

Mester remarca cu di e manera aki Prome Minister Mike Eman ta practicando clientelismo cu e grupo di pensionado dor di mishi cu nan necesidad y hinca nan den e situacion di mendiga serca e mandatario pa por haya un pago cu nan a bin ta haya caba y cu a bira hasta un derecho adkeri.
Esaki ta un abuso y no por permiti Prome Minister Mike Eman haci e tipo di wega asina creando un necesidad serca hende pa despues bin hunga heroe dor di cumpli cu algo cu ya e hende tabata tin derecho di dje.
Hende cu ta haci wega asina no ta di confia. Pesey e pensionado di APFA no mester confia Prome Minister Eman y mester busca mas claridad pa por tin seguridad cu Gobierno lo sigi paga gelijkbedrag, reparatietoeslag y bashipremie, segun Xiomara Ruiz Maduro.

APFA ta anuncia cambio di fecha

STICHTING Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) ta anuncia cu pa motibo imprevisto mester pospone e Reunion General di Participante y e Mercado di Pensioen.

E Reunion General di Participante ta tuma lugar dialuna, dia 15 di december 2014 y e Mercado di Pensioen ta tuma lugar otro aña diasabra, 17 di januari 2015.

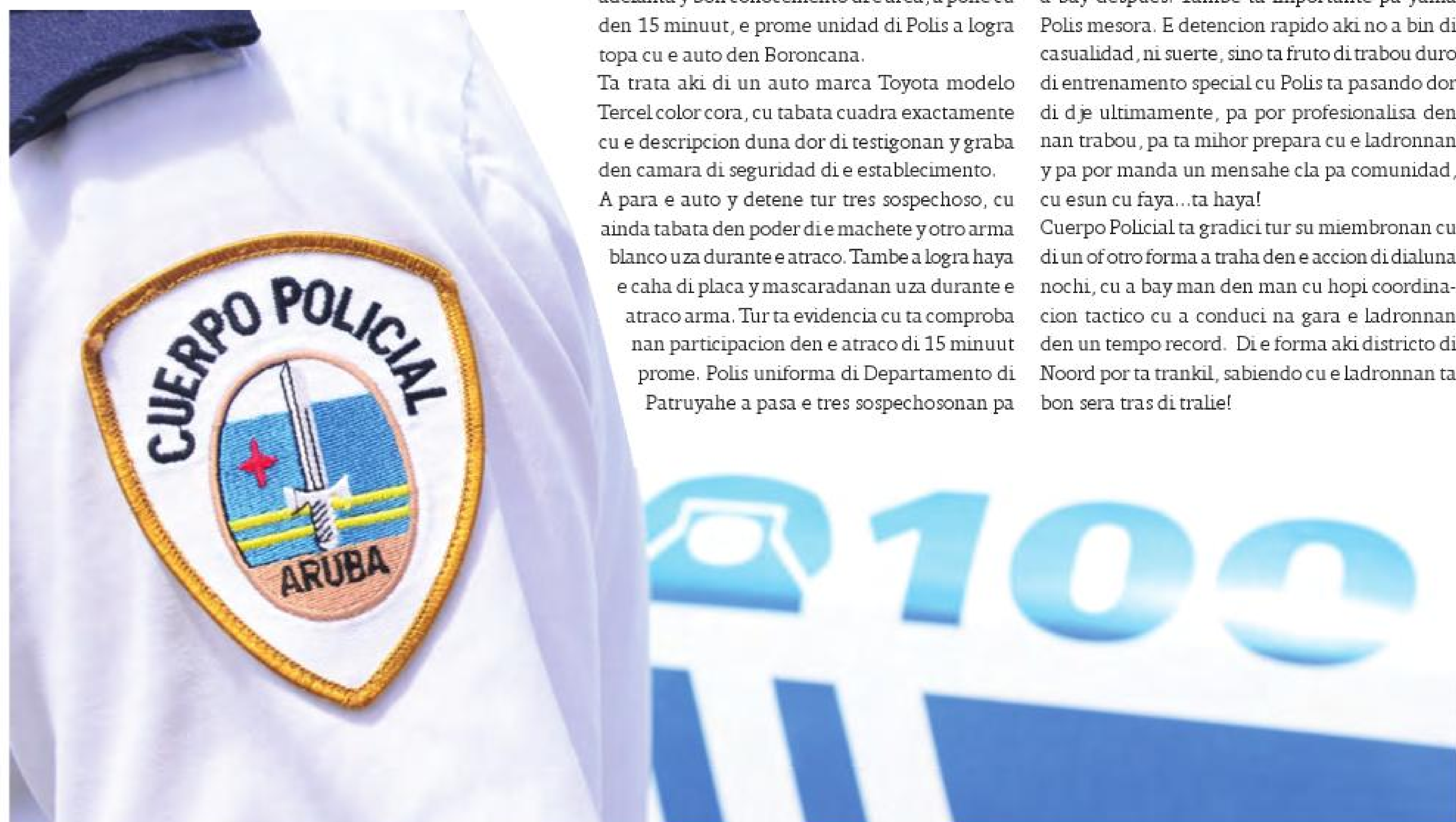
APFA lo publica mas informacion den transcurso di e siman aki den e medionan di comunicacion.

APFA ta conta cu comprension di su participante y pensionadonan relaciona cu e cambio di e fechanan aki.



Polis a gara atracadonan di supermercado den 15 minuut!

A haya nan cu arma, mascarada y e caha di placa cu nan a caba di horta



UN total di tres ladron a drenta dialuna pa mas o menos 9:30pm den Sunny Supermarket, ex-Le Coh Supermarket na Noord pa comete un atraco. Nan a logra bay cu e caha di placa bou menasa cu arma blanco. Asina cu nan a bandona e supermercado, a notifica Polis y dankí n'e bon descripcion duna, tanto di auto, direccion tuma, number di auto, color di auto, estatura di e ladronnan, cu a start un accion mesora di parti di varios unidad di Polis, di diferente districto y diferente departamento.

Bon coordinacion, banda di strategia planea adelanta y bon conocemento di e area, a pone cu den 15 minuut, e prome unidad di Polis a logra topa cu e auto den Boroncana.

Ta trata aki di un auto marca Toyota modelo Tercel color cora, cu tabata cuadra exactamente cu e descripcion duna dor di testigonan y graba den camara di seguridad di e establecimento.

A para e auto y detene tur tres sospechoso, cu ainda tabata den poder di e machete y otro arma blanco uza durante e atraco. Tambe a logra haya e caha di placa y mascaradanan uza durante e atraco arma. Tur ta evidencia cu ta comproba nan participacion den e atraco di 15 minuut prome. Polis uniforma di Departamento di Patruyahe a pasa e tres sospechosonan pa Recherche di Atraco Team cu a start mesora cu interogacion. E sospechosonan t'e dos rumannan J. Sint Jago y e di tres ta e sospechoso C. Suarez.

Coordinacion strategico y bon entrenamento ta duna su frutonan

Cu e detencionnan di dialuna anochi, ta bale la pena subraya e importancia di tuma tur medida di seguridad den bo negoshi. Polis no ta conseha ningun comerciante pa resisti un atraco, pero si ta conseha pa tin camaranan di seguridad cu lo por yuda despues durante e investigacion, pa tuma nota di detayenan cu lo yuda pa gara e ladronnan mesora, manera ta number di auto, color di auto, direccion cu nan a bay despues. Tambe ta importante pa yama Polis mesora. E detencion rapido aki no a bin di casualidad, ni suerte, sino ta fruto di trabou duro di entrenamento special cu Polis ta pasando dor di dje ultimamente, pa por profesionalisa den nan trabou, pa ta mihor prepara cu e ladronnan y pa por manda un mensahe cla pa comunidad, cu esun cu faya...ta haya!

Cuerpo Policial ta gradici tur su miembronan cu di un of otro forma a traha den e accion di dialuna nochi, cu a bay man den man cu hopi coordinacion tactico cu a conduci na gara e ladronnan den un tempo record. Di e forma aki districto di Noord por ta trankil, sabiendo cu e ladronnan ta bon sera tras di tralie!

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Abuso contra hende muher na Aruba – NO MAS

Pa: Rina Hernandez, Jessy Larmonie, Tatiana Peña, y Keyla Rojas

(Studiantenan di Trabou Social di Universidad di Aruba)

E prevalencia global di violencia entre pareha contra hende muher ta 35% (World Health Organization, WHO, 2013). N'e isla bisiña Curacao, un estudio haci dor di Wijk & de Bruijn (2012) a indica cu 38% di hende muher a experiencia algun forma di violencia domestico durante nan bida.

Na Aruba, Fundacion Pa Hende Muher den Dificultad, a registra 109 caso nobo di violencia domestico na 2013, mientras cu na 2014 tin 112 caso nobo caba.

E magnitut di e tema y su implicacionnan pa cu consecuencianan pscologico, social, di salud y economico no solamente ta p'e hende muher, pero tambe pa su yiunan y sociedad (Theran, Sulivan, Bogat & Sutherland Stewart, 2006), ta suficiente motibo p'e studiantenan di e programa pa Trabou Social di Universidad di Aruba uni forsa cu e organisacionnan riba tereno social pa tuma un posicion y trece consientisacion.

P'e motibo aki, nos como studiante, bou guia di e balornan di e profesion di trahador social, ta sinti cu ta nos deber pa promove y boga pa husticia social, derecho humano y cambio social pa e tema sensitivo y inhumano aki.

Rond di mundo, violencia contra hende muher ta un fenomeno serio y pervasivo. E WHO ta calcula cu globalmente 30% di hende muher den relacion tabata victima di abuso fisico y 38% a ser asesina dor di nan pareha (WHO, 2013).

Un estudio riba e salud di hende muher y violencia domestico contra hende muher conduci den 10 pais dor di WHO a haya cu e prevalencia di violencia fisico entre pareha tin un averahe entre 23% and 49%, cu na Peru raportando violencia fisico na man di un pareha masculino ta 61% y Japan ta 13% (WHO 2005).

Nacionnan Uni a defini violencia contra hende muher como *"cualkier acto di violencia basa riba genero cu ta resulta den daña fisico, sexual of mental di hende muher". Esaki ta inclui menasa e hende muher cu e actonan aki, coercion de privatisacion di libertat, sea eta sosode den public of den bida priva."* (WHO, 2013, p. VIII). Violencia entre pareha y violencia sexual ta e dos formanan mas comun di violencia contra hende muher (WHO, 2013).

E Tratado riba eliminacion di tur forma di discriminacion contra hende muher (CEDAW) cu Aruba tambe a firma, ta condena explicitamente cualkier forma di violencia contra hende muher. Patel (2008) ta argumenta cu apesar di e diferente iniciativanan pa cu derecho di hende muher, e percepcion cu derecho internacional humano ta neutral pa genero ta falso y ta solamente den teoria. Segun Patel (2008), e perspectiva femenista ta mira cu den e practica, e hende muher su existencia a wordo privatisa y ta cay pafo di e responsabilidad di e pais

>>>>>>>>>>

. E argumento aki ta permiti pa loke sosode den un hogar wordo considera *"pafor di e cuadro di derecho internacional"*(p. 2). Mas ainda, Patel (2008) ta argumenta cu e perspectiva feminista ta indica cu e pais mester ta responsabel pa e violacionan di derecho humano cu tuma lugar den e esfera priva, y cu violencia domestico mester wordo trata manera un forma di tortura cu e castigo y consecuencianan apropia mara na dje.

Dor di purba di comprónde e psicologia di abuso fisico, Rodriguez-Menes and Safranoff (2012) a studia e relacion entre abuso fisico, particularmente sexismo, violencia den famia, dependencia, intercambio y estado inconsistente.
Rodriguez-Menes and Safranoff (2012) ta describi sexismo como un *"acercamento fundamental cultural"*, mientras violencia den famia por wordo relata na elementonan economico (p. 585).
E otro perspectiva teoretico, specificamente dependencia, intercambio y estado inconsistente ta cay bou di tanto aspectonan economico como cultural.
Sexismo ta enfatisa con e sociedad patriacal ta contribui n'e presencia di violencia domestico contra hende muher.
Na Aruba, sexismo y machismo ta caracteristicanan cu aparece y ta contribui t'e continuacion di violencia contra hende muher.
Segun e Centro pa Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM) sexismo y machismo y dependencia economico riba hende homber ta parce di e posibel motibonan p'e existencia di casonan di violencia entre pareha na Aruba.

E cifra di 2012 ricibi dor di Fundacion pa Hende Muher ta ilustra cu mas cu mitar di e casonan nobo ta envolvi participantenan naci den exterior, particularmente for di Colombia, Santo Domingo, Venezuela y Peru. E hende muhernan hopi biaha ta wordo menasa dor di nan pareha masculino y dor di miedo pa wordo deporta, perde nan status legal como ciudadano na Aruba ta keda den e relacion abusivo, hopi biaha causando nan mes daño y esnan nan yiunan cu ta testigo di violencia domestico na cas.
E impacto cu violencia domestico tin riba mucha tin efectonan negativo riba nan bienestar psicologico y emocional, cu ta mara na nan inhabilidad pa concentra y progresa na scol.
Tin poco cifra di investigacion disponibel na Aruba tocante violencia domestico. Apesar di esaki, Marval (2013) a indica cu e ta e forma pervasivo mas comun di violencia den e comunidad di Aruba. E raport di CEDAW di 2009 riba e situacion na Aruba ta splica cu tin un scarcedad di castigo hustifica ora ta trata di violencia domestico den e codigo penal na Aruba.
Cuerpo Policial Aruba (KPA) a lansa un sistema - ActPol – cu ta haci registracion di casonan posibel.
Aunke, Marval (2013) ta raporta cu tin un scarcedad den registracion adecuado haci dor di KPA y departamentonan no gubernamental y cu no tur caso ta wordo registra.
Violencia contra hende muher ta keda un ofensa criminal y ta bay contra e derecho fundamental humano, sin menciona e factornan di riesgo pa e muchanan. Pa e motibo aki e studiantenan di Trabao Social Na Universidad di Aruba ta haci un yamada pa comunidad uni den e lucha contra e acto barbariconan aki contra hende muher. NO MAS.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Lucila Kelly-Maduro
Cariñosamenteyama: "Luz of Chila"
*31-10-1960 †02-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

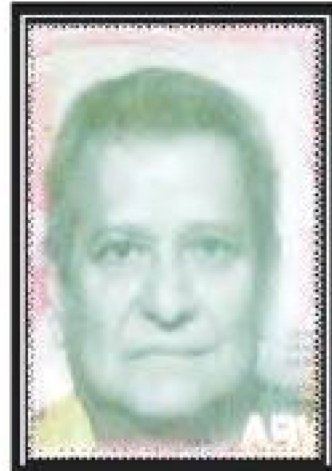
Deseo di Lucila pa no bisti rouw, preferable colornan alegre.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Marco Isaias Van der Linde
Mihor conoci como: "Marco Polo"
*06-07-1946 †01-12-2014

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di december 2014 na misa Sagrado Corazon na Savaneta pa 11'or di mainta, despues lo Sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan di nos defunto lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Banda di La Ponderoso tabatin un accidente



DIALUNA nochi banda di 10 or, un auto Chervolet Celta cu ta core riba e caminda di Papaya, un poco pariba di Racho La Ponderosa a perde control. Consecuentemente a bay riba su banda robez di caminda y asina a drenta na banda di un pal'i Kwihi. No tabatin hende herida.







Kotex ta patrocina

Uniform nobo di SV Estrella Damas

RECIENTEMENTE S.V. Estrella Damas a bautisa nan uniform nobo na veld di Club Estrella, Santa Cruz. E padrino p'e ocasion aki tabata ex-keeper di Club Estrella, Ryan Tromp.

E sponsor p'e temporada 2014-2015 ta U by Kotex. "Nos ta sumamente contento pa t'e sponsor di S.V.Estrella, nan ta un bon ehempel di damanan dinamico cu por sostene nan mes den un deporte cu generalmente ta wordo hunga dor di e ser masculino.

E aspecto aki ta pas cu e imagen di U by Kotex, segun Diandra Tiel, Senior Retail Brand Representative di Frasa International Trading N.V.

E bautismo a tuma lugar den presencia di e coach, hungador y representantenan di Frasa International N.V, Diandra Tiel y Mirla Passchier. Nos ta desea e damanan hopi éxito p'e temporada aki!





ATA y Serlimar cu containers pa Fin di Aña na Dakota

ARUBA Tourism Authority y Serlimar ta informa cu e proyecto Milieustraat ta sigui diadomingo awor, 7 di december, na Dakota. Tuma nota cu esaki lo tuma lugar riba e Parkinglot di Don Elias Mansur Ballpark (en frente e veld di Little League). E horario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.
Falta poco pa Pasco! Pues un y tur, pero specialmente habitantenan di Dakota, ta bon bini pa probecha di e oportunidad aki cu ATA y Serlimar ta ofrece e diadomingo aki na Dakota.

ATA sigur ta un instancia cu ta promove un isla limpi, esta "un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita". Aki medio ambiente claramente ta hunga un rol esencial.
Cu e prioridad aki den mente, ATA ta uni su mes cu Serlimar su meta y t'e gran colaborador pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña. Un danki enorme ta bai na Aruba Tourism Authority pa e bunita contribucion aki.
Alabes nos ta gradici e comunidad di Noord cu a acudi masalmente diadomingo ultimo, demostrando un bes mas nan responsabilidad y amor pa medio ambiente.

CAYA DI MEDIO AMBIENTE
Dicho proyecto ta wordo organisa den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.
Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/ mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc).
Lo tin opzichternan presente pa asisti y duna guia den esaki y nos ta gradici di antemano e cooperacion di un y tur.

DESPERDICIO TA WANTA AWA TA CRIADERO PA SANGURA DI DENGUE
Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta retene awa ta criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas.
Pero si den cercanía di bo cas tin desperdicio manera tire bieu, wasmachine bieu of loke sea cu ta wanta awa, por fabor lanta nan y tira afor.
Maske cu e no ta bo desperdicio, esaki por bira criadero di dengue y por ta un peliger pa bo cas.
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080.

IBiSA ta corda atletanan:

Por inscribi te diabierna via scol p'e competencia di Aquathlon Escolar

NOS a drenta ultimo luna di aña 2014, december. Den e luna aki, diasabra 13 di december IBiSA ta organisa e tremendo competencia di Aquathlon Escolar. Aña pasa e actividad tabata un exito rotundo y p'e aña aki, esaki no lo ta diferente.



Ultimo dia pa inscribi:
Tur informacion, como tambe formulario di inscripcion a wordo manda p'e scolnan. Diabierna awor, dia 5 di december 2014 ta e ultimo dia pa inscribi. E inscripcion di atletanan cu ta participa n'e Aquathlon Escolar, mester drenta via scol ya cu 'bo ta representa bo scol'. Participacion n'e competencia ta completamente gratis.
Pa mas informacion por tuma contacto na oficina di IBiSA, telefon 582 49 87 cu sra. Jacqueline Ponson van Putten (ext. 228) of sr. Giovanni Hoek (ext. 241).



E 2do Aquathlon Escolar ta tuma lugar na Nikky Beach/ Linear Park y ta cuminsa registra for di 6'or di mainta. E mainta aki no ta tuma inscripcion. E competencia mes ta start pa 7'or di mainta y lo tin competencia den diferente categoria.
IBiSA ta corda atletanan pa inscribi na tempo y tambe pa invita bo coleganan studiante, maestro, famia y amistad pa bin duna apoyo e mainta di competencia di Aquathlon Escolar.



'Fashion with a cause',

Un anochi di moda pa yuda muchanan cu descapacidad



DIASABRA proximo 6 december Fundacion Mi Por hunto cu BCBG Maxazria y ONYX FASHION t'e host di un evento di moda pa un un bon causa, unda ta celebra e di 4 edicion aki den un localidad nobo.
Fundacion Mi Por ta un instancia cu a ta brinda sosten y ayudo na muchanan cu un limitacion fisico entre e edad di 0-21 aña di edad.
Pa hopi aña Fundacion Mi Por a percura pa logra meta nan cu el a pone su dilanti, unda cu a logra trece cambio den e cantidad di terapia cu AZV ta cubra pa cada mucha cu a bay di 9 pa aña pa un total di 51 pa aña, como tambe clientenan a logra haya rolstoel electrico y asina a logra hopi proyectonan mas.

Pa Fundacion Mi Por por sigui asisti su clientenan cu e mihor servicio pa yega dokter, specialista, yega scol, zwem therapie y otro terapianan, ta hopi importante p'e fundacion por adkeri un bus special p'asina aki haci e clientenan acecibel por medio di un bon transporte.
Situacion actual ta cu hopi mayor pa motibo cu nan ta traha duro pa mantene famia y ta percura cu nan yiu special ta provee di tur loke e mester, no ta haya liber facil di nan trabou pa sali hiba nan yiunan terapia, como tambe tin hopi famia cu no tin un transporte. Un meta hopi importante di Fundacion Mi Por ta pa yuda e mucha cu transporte p'asina aki no stagna su crecemento y tratamento.

P'e motibo aki BCBG Maxazria, ONYC Fashion, Giannis Group, Elite Productions, Maybeline NY, Click Printing, Arubook y PT&CO ta sostene e causa aki y ta organiza un evento di moda 'Fashion with a Cause' cu ta dedica e evento di e aña aki pa recauda fondo pa yuda Fundacion Mi Por caba di paga e bus special. E magno evento aki lo tuma lugar diasabra awor 6 december, cuminsando 8or di anochi n'e Showroom di Garage Cordia, unda cu e casnan di moda lo percura pa deleita fashionistanan di Aruba e tendencianan di mas nobo p'e temporada di fin di aña pa tanto e damanan como e cabayeronan. Durante e anochi ki tur esnan presente lo disfruta di delicia un aperitivo italiano y open bar cu cocktailnan delicioso. Y mas importante ta cu bo ta contribuiendo n'e tremendo causa aki.
Pa mas informacion of pa reservacion por tuma contacto cu 593-3201.



BBO, AZV ta dal riba pan, gasoline y mas lo sigi

Mester manda e Gobierno aki cas

NO tin palabra pa describi e sentimiento di inhusticia y impotencia cu nos pueblo ta sinti ayera 1 di december cu e medida di BBO AZV ta drenta na vigor y inmediatamente pueblo ta sinti e sla duro y e dolor cu esaki ta causa.
Panaderonan ta aumento nan prijsnan dor di BBO/AZV, gasoline ta subi dor di BBO/AZV, mientras cu crudo ta bahando mas cu nunca. na tur otro caminda unda pueblo ta cumpra, sea ta supermercado, gasoline station, awa y coriente, tienda di paña, tur caminda a subi prijs, segun Glenbert Croes.
MEP den Parlamento a adverti Gabinete Mike Eman cu BBO/AZVta un medida anti pueblo cu lo subi costo di bida drasticamente. E Gobierno di AVP no kier a tende.

E sla duro di e medida di BBO/AZV awor ta birando un realidad y e golpi durisimo pa cartera di tur cuidadano, tur famia, di henter pueblo ta wordo sinti di biaha.
Con por ta cu n›e momentonan aki cu crudo ta bahando y ta na prijs mas abao cu nunca, tog gasoline na Aruba so ta subi? Esaki ta dor di e medida anti pueblo: BBO/AZV.
Con por ta riba productonan di prome necesidad manera pan nan prijs ta subi? Esaki ta dor di e medida anti pueblo: BBO/AZV. Con por ta cu tur otro producto y servicio full rond di Aruba ta baysubi? Esaki ta dor di e medida anti pueblo: BBO/AZV, segun Glenbert Croes.

Gobierno kier soluciona su problema financiero su situacion financiero. Ken ta preocupa cu e problema financiero, e situacion financiero di nos pueblo? Gabinete Mike Eman su medidanan anti-pueblo ta kibra e cartera di tur famia na Aruba hincando nos digno pueblo den hopi hopi necesidad comosifuera cu ya caba situacion no ta dificil suficiente?
Gabinete Mike Eman ta kere cu duna pueblo 100 florin na reparatie toeslag y despues ranca 300 florin for di cartera di pueblo na medida manera BBO/AZV ta bon trabao. Simplemente no por. Nos digno pueblo no ta wanta mas.

«Mi ta ripiti e mensahe aki na nos digno pueblo: Si pueblo no tumba e Gobierno di AVP, Gobierno di AVP ta tumba nos pueblo. Si pueblo no tumba Gabinete Mike Eman, Gabinete Mike Eman ta mata nos pueblo cu medida. E medida anti pueblo di BBO?AZV ta prueba palpable. Kico mas mester tuma lugar pa nos realisa cu AVP cu a zink Aruba no por salba Aruba no por salba nos pueblo. Ta momento di decision pa nos tur», segun Glenbert F. Croes, miembro di Parlamento pa fraccion di MEP.

10 Muchanan y Pantaya: PUNTO DI GUIA

Mayornan mester sa con pa atende cu muchanan y media den un manera consciente.

KICO ta pasando di berdad cu mucha y pantayanan? Segun e Campaña pa un Niñes sin Comercial, 64% di baby di 1 pa 2 aña ta wak TV y videos pa poco mas cu 2 ora pa dia y estimacion di cuanto ora mucha pre-escolar ta usa pantaya di media ta di 2.2 ora pa 4.6 ora pa dia, riba un average.

Na 1999, e Academia di Pediatra Americano a recomenda pa muchanan bou di 2 aña no wak TV. Na 2011, e Academia a renoba nan recomendacion pa limita di expone muchanan bou di aña na tur tipo di pantaya, citando e falta di evidencia cu tin un beneficio educativo (apesar di loke trahadornan di wega ta bisa) y e posibilidad di consecuencia negativo riba e desaroyo. Muchanan ta beneficia mas den nan desaroyo dor di hunga senso-motorico y interaccion social, no dor di mishi un pantaya of dor di pusha boton cu ta sende y zona.

Mi por bisa: "No na pantaya pa mucha bou di 2 aña", pero mi ta reconoce e realidad cu ta andando. Sabiendo cu muchanan ta usando pantayanan, mi ta kere ta importante pa pensa con pa haci esey den e mihor manera. Estudionan haci ta nobo y ta varia, pero guianan basico por yuda.

Kico mayornan mester sa? Aki tin par di idea importante:

1. E curpa su holoshi interno ta responde na luz manera e señal di lanta y drumi. Un pantaya electronico ta genera mesun hopi luz cu lo tin 12or di merdia. Asina ta cu usa video pa un manera di prepara pa drumi no ta un bon idea ni maske e pasividad ta calma e muchanan. Por ta usa musica enbes di esaki? Claramente, interaccion personal manera lesa y canta t'esun mihor.
2. Diferente tipo di electronico tin diferente manera di impacta e cerebro. Wak TV ta pasivo. Estudio ta indica cu un poco di experiencia pasivo por permiti tempo pa pensamento creativo, cual por conduci na haya idea y momentonan di "aha", maske nos kier pone limitenan riba pasividad. Hunga cu un IPad ta diferente – e ta interactivo y e ta stimula e cerebro ora muchanan ta haci decision na momento di scroll, mishi potretnan, hunga etc. Estudionan ta sugeri cu mucho hopi di e tipo di wega aki por stimula dimas.
3. Estudionan tambe ta sugeri cu muchanan no ta siña habilidad di idioma for di TV of di pantaya mesun bon cu for di hende di berdad, cual no mester ta un sorpresa. Interaccion social cu hende riba pantaya ta mas positivo. Skype of FaceTime ta bon. Programanan di TV di mucha a ripara esaki y pesey e caricaturanan ta papia regularmente manera cu nan ta papiando cu esun cu ta wak e programa y tuma un pausa chikito pa "scucha" e contesta di e televidente. No tin suficiente estudio pa mustra si esaki ta mesun efectivo cu interaccion di dos banda.
4. Algun investigador ta recomenda limita usa di pantaya te cu 30 minuut den un biaha, cu un ratio di 5 riba 1 pa tempo sin pantaya compara cu tempo riba pantaya pa muchanan hopi chikito. Lagando tempo di entretene limita riba pantaya (TV, tablet, telefon) ta manera laga pasta di djente sali di e tubo. No ta posibel pa pone bek. Manera bo yiu ta bira mas grandi, bo lo kier limita e tempo p'asina nan por hunga cu amigo/anan, forma parti di e famia ora di come hunto y ora nan ta haci huiswerk pa nan por concentra. Limita e tempo awor.
5. Pensa tocante e balor educativo di loke bo ta lagando bo yiu mira. Maske estudionan no a demostra beneficio educativo actualmente, si bo ta bay permiti wega, usa esnan cu ta potencialmente bon. Riba Commonsensemedia.org bo por wak con nan ta clasifica wega y video etc. den nan balor educativo y kico ta apropia pa diferente edad.
6. Segura cu bo yiu tin tempo di hunga sin electronico. Un mucha mester siña entretene su mes. Muchanan cu ta adicto na gratificacion inmediato y e stimulacion liher di electronico hopi biaha ta keha di ta fastidia nan mes, ora cu nan lo por haci uzo di nan mesun creatividad of interesnan.
7. Ora bo yiu ta grandi suficiente pa bay hunga serca otro mucha, limita uso di electronico. Habilidad grandi motorico di hunga, creatividad, habilidadnan social y exploracion no ta wordo adkiri dor di hunga banda di otro riba tablet.
8. No tin e TV semper sendi den background. Bo por pone musica toca na su lugar. Y canta.
9. Interacciona cu bo yiu usando electronico enbes di laga e pantaya babysit bo yiu. Papia tocante video, potretnan riba e tablet, weganan etc. Actividadnan placentero por ta un oportunidad pa interaccion si bo haci uso di nan. Haci pregunta, comparti recuerdonan di potretnan riba e telefon, papia di loke ta pasando riba TV of ki ora nan lo a wak cosnan cu ta wordo nombra den weganan. Hopi biaha programanan di mucha tin un mensahe aden; esaki ta un bon oportunidad pa papia tocante e mensahe aki. Djis compartiendo y duna comentario chikito ta bon.
10. Mas importante: monitor bo propio uso di electronico. Bo ta riba bo telefon ora di come na mesa cu bo yiu? Bo ta atendiendo n'e wega di bo yiu of na bo mensahenan riba bo telefon? Cu adultonan esaki ta fresco; cu mucha esaki ta deprivacion. Cuanto biaha bo a bay un restaurant y bo a mira adultonan riba nan telefon y nan yiunan ta wordo basicamente ignora? Esaki ta un modelo malo y un mal manera di cria yiu, no tin otro palabra pe.



Den e mundo cu ta drei rond di electronico, nos mester balansa e desaroyo di nos muchanan cuidadosamente cu e encanto di tecnologia como entretenimento, educacion y pa babysit. Tin motibonan real pa adverti – ya caba tin algun mucha di 4 aña cu ta wordo trata pa adiccion na pantaya. Muchanan ta usando pantayanan cada biaha na un edad mas jong, asina ta cu mayornan mester pensa cuidadosamente kico nan ta permiti y kico no.

Si bo persona ta desea di haya mas informacion tocante e topico aki of tin contacto cu algun di nos team, bo por haya nos na Idea Psychological Center, e prome centro di salud mental multidisciplinar priva, nos telefon di contact ta 582-6971 of 582-6972, of bo por e-mail nos na idea@ez-corporation.com; busca nos y like nos page na Facebook y na twitter.

Kerstboom di Speransa a trece un regalo balioso





DIABIERNA 28 di november ultimo, rotonde di Tanki Flip a keda inaugura di manera oficial. Esnan cu a traha duro pa prepara e rotonde aki pa temporada di Fin di Aña, ta WEB como patrocinado y Kiwanis Key Club Universidad di Aruba cu a hinca den otro un idea cu tambe ta beneficia di Koningin Wilhelmina Fonds.

E Kerstboom di Speransa t'e resultado caminda publico por a cumpra e balanan cu ta bay riba e kerstboom y dedica esaki na un persona sufriendo di cancer of victima di e malesa teribel aki.

E fondonan aki, hunto cu un donacion adicional di WEB, a keda entrega durante e inauguracion di e rotonde, na representante di e fundacion.

Oslin Boekhoudt, Gerente General a hiba palabra indicando cu p'e compania estatal ta un placer pa ta encarga di e rotonde di Tanki Flip pa di tres aña y particularmente orguyoso e biaha aki dor di por a pone e luz riba un problema asina grandi manera ta cancer.

"Nos tin empleado, pero tambe miembro di nan famia cu ta bringando e malesa of a perde e bataya contra cancer."

E compania a haci colecta di donacionnan for di empleadonan y a sera un suma di 15 mil florin cu a entrega na Koningin Wilhelmina Fonds e mesun anochi aki.

Adicionalmente por menciona cu ingenieronan di WEB e aña aki a instala un sistema computarisa cu ta coordina e luznan riba e rotonde.

E director di WEB Aruba N.V. tambe a haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bin admira e Kerstboom di Speransa y ta desea un feliz dianan di fiesta.

Di parti di Kiwanis Circle K Universidad di Aruba, e relacionista public Nurianne Helder a splica cu 30 miembro di e club cu ta studiantenan di Universidad di Aruba a reparti e trabou cu a transcuri constantemente durante ultimo tres siman. Nan ta contento di por a forma parti di e proyecto y yuda no solamente henter e comunidad tin un lugar bunita pe dianan di fiesta, pero yuda esnan bringando cancer di un manera directo.

"Nos comunidad mester tin e responsabilidad pa yuda y sostene otro moralmente."

Representante di Koningin Wilhelmina Fonds, Lupita Croes a yama tanto WEB Aruba N.V., Kiwanis Key Club Universidad di Aruba y BoBario danki pa e sosten. "Nos ta spera cu e deseo cu a wordo poni den cada bala wordo cumpli," el a bisa.

Di e manera aki por aprecia con e proyecto di BoBario a bira un canal pa medio di cual instancia y gruponan por yuda otro den comunidad.

E decoracionnan di rotondenan rond di Aruba a inicia tres aña pasa como un iniciativa di Minister di Asunto General, Mike Eman como un instrumento pa fomenta comunitarismo den barionan di Aruba.



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a eligi empleado di luna di decen

Paul de la Cruz ta u empleado ehempla

E ta biba un bida dedica na bienestar di e ser humano







RECIENTEMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospital a honra su 'Empleado di Luna' di december cu un celebracion special, unda cu colega y supervisornan di e empleado special aki a elogi'e pa tur cos cu e ta haci na bienestar general di e ser humano.
Paul de la Cruz a bin Aruba for di Filipinas algun aña pasa y a cuminsa traha na Dr. Horacio E. Oduber Hospital como nurse.
Aki tambe ta unda cu e actual Director Medico di Hospital, esta Ezzard Cilié a conoce como un persona cu el a describi como "remarcabel y extraordinario".

Cilié ta splica cu tur luna e Directornan ta ricibi nominacionnan for di e diferente departamentonan di hospital pa scoge un empleado di luna y den e caso di Paul de la Cruz, kende ta popular entre su coleganan, nan a ricibi asina hopi bon comentario cu nan a dicidi cu e luna aki ta wordo dedica na dje.
Ezzard Cilié ta añadi cu "ohala nos tabatin mucho mas manera Paul den cas".
Herman Atsma, kende ta Zorgmanager na PAAZ, unda Paul de la Cruz ta trahando awendia, ta bisa di dje cu e ta "al met al een hele bijzondere man". Herman Atsma ta describi Paul como un persona hopi creativo, cu semper tin un sonrisa riba su cara, ta trata pacientenan cu hopi cariño y ta eternamente bezig cu un of otro forma di servicio na humanidad.
Paul de la Cruz ta traha cu hopi atencion pa calidad di cuido y ta keda hasta despues di su oranan di trabao, Atsma ta comenta, añadiendo cu e ta un hopi bon nurse cu tambe ta yudando cu cuestionnan di maneho pa cu e "meerjarenplan" di PAAZ.

Paul de la Cruz aña'den aña'fo a keda mescos, trahando cu dedicacion inmenso, segun Atsma. Ademas di su trabao diario, e empleado di luna di hospital ta hopi stima den e comunidad local Filipino y ta dedica den su tempo liber na trabaonan boluntario.





nber

un
ur







Schoenendoos-actie pa nos grandinan



MAYOR y e muchanan ta keda recorda cu diabierna awor 5 di december 2014 entre 6:00 y 8:00pm e muchanan di Club Oansa hunto cu nan lidernan lo sali bishita nos hendenan grandi den bario. Nan lo hiba regalo cu articulonan di uzo pa hende grandi y algun cu comestibel den un caha di sapato decora.

Diasabra 6 di december tambe lo sali un grupo di damas pa Thuiszorg Jaburibari pa haci e gesto bunita aki. Si tin instancia of personanan cu kier haci donacion pa nos hendenan grandi lo ta hopi aprecia. Por tuma contacto cu Fundacion Famia Piedra Plat. Sra. Yolanda de Palm cel: 731-0993 of e-mail: centrofamiapp@gmail.com tel: 585-5544



